



550 West 14 Avenue  
Vancouver, BC V5Z 1P6

Українська Католицька Парафія  
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary  
Ukrainian Catholic Parish

E-Mail: [office@stmarysbc.com](mailto:office@stmarysbc.com)

Phone: 604.879.5830

Fax: 604.874.2727

Website: [www.stmarysbc.com](http://www.stmarysbc.com)

---

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:  
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

---

17 червня, 2018

Volume 63 No. 24

June 17, 2018

---

**Служби Божі/Divine Liturgies**

*Неділя/Sunday: 8:30 am in English*

*10:30 am (sung) in Ukrainian*

**У Свята/Holy Day of Obligation**

*10:30 am and 7:00 pm*

**Щодня/Daily Scheduled**

*7:30 am in Chapel*

**Сповідь/Confessions: 15 minutes before**

*Divine Liturgy - Or by appointment during the week*

**Baptism by appointment**

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/**

*Eucharist for the sick - any time*

**Marriages - the arrangements with the priest**

*have to be made months before the marriage*

**Funerals - by arrangement**

**оо. Василяни/Basilian Fathers serving the**

**Parish:- Father Serafym Grygoruk, OSBM**

*Administrator Email: [serh70@outlook.com](mailto:serh70@outlook.com)*

**Father Joseph Pidskalny, OSBM - local Superior**

**Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM**

*Bishop-Emeritus*

**4-та Неділя після П'ятидесятниці.  
Всіх Українських Святих**



**4<sup>th</sup> Sunday after Pentecost. Sunday of  
Ukrainian Saints**

Romans 6:18-23

Matthew 8:5-13

**Парафія Покрови Пресвятої  
Богородиці** вітає всіх гостей, приятелів  
та парафіян, які беруть участь у цій  
Службі Божі.

**The Protection of the Blessed Virgin  
Mary Parish** welcomes all guests, friends,  
and Parishioners participating in this  
Divine Liturgy.

**Songs at 10:30 Divine Liturgy:** 1) **Opening:** on page 234 "V strasi i pokori"; 2) **at Communion:** page 320 "Raduisia, Sertse"; 3) **Closing:** page 270 "Nache povnyi holos dzvonu"

**НИНІ: Неділя, 17 червня: Кава і солодке після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано.**

-10:00 ранку – Молебень до Пресвятого Серця Христового

**>> Вітаємо із Днем батька!** Бажаємо усім нашим Татам, Дідусям і Прадідусям щастя, здоров'я і Божого благословення! Многая Літа!

- **вівторок, 19 червня**, о 7:00 веч. – Молебень до Пресвятого Серця Христового у каплиці

- **четвер, 21 червня**, о 7:00 веч. – Молебень до Пресвятого Серця Христового у каплиці

**>>У червні маємо Молебень до Пресвятого Серця Христового у каплиці, кожного вівторка і четверга о 7:00 вечора, і кожної неділі о 10:00 ранку. Просимо взяти участь!**

**ВСІХ СВЯТИХ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ** (о. Роман Тереховський  
Рішенням Синоду єпископів УГКЦ у четверту неділю після Зіслання Святого Духа постановлено святкувати празник Всіх святих українського народу.

Усі свята літургійного року Вселенської Христової Церкви безпосередньо пов'язані з величезним таїнством Богочоловіка, яке, за Провидінням Господнім, стало основою нашої віри. Кожне торжество, незалежно від свого місця в календарі та часової віддаленості від Празника празників (1) — світлого дня Пасхи, — ніби якоюсь невидимою ниткою з'єднане зі спогадом про Воскресення. Пригадуємо це славне дійство не лише щодня, як апостоли (2), служінням Таїнства Христової Жертви в Пресвятій Євхаристії, і в пам'яті святкування кожного "першого дня тижня" (3), "дня Господнього" у неділю, і в радості поминання будь-якого з великих дванадцятьох

Господських чи Богородичних празників — дивовижних подій історії спасіння, які безпосередньо співвідносні з Торжеством торжеств (4), і в окремих щоденних святкуваннях кожного одиничного вияву сили і могутності Воскреслого Спасителя, спочвіщених світові через життя і діяння його святих.

Зачудовані многоликістю таких проявів, ми, серед нашої обмеженості та немочі, пробуємо узагальнювати для себе ці спалахи Духа, беручи за приклад для наслідування якусь одну з чеснот та цих праведного життя в Бозі цих великих подвижників, в особливий спосіб виокремлюючи та підкреслюючи її значимість для нас через тексти величань та благодарення Богові наших літургійних молитов. Так постають перед нашими очима численні когорти великих патріархів, побожних праотців, богоносних отців, богоглаголивих пророків, всехвальних апостолів, добропобідних мучеників,

неустрашимих ісповідників,  
чеснотливих страсотерпців,  
ангелоподібних преподобних, гідних  
подиву безсрібників і чеснотливих  
праведних...

Особливо радісно стає на серці  
українського молільника, коли він  
вряди-годи впізнає тих, чиї чесноти і  
свідчення є особливо близькими йому  
за духом, бо їхні життя і діяльність по-  
особливому пов'язані плоттю і кров'ю  
з нашим народом, його історією,  
культурою та релігійним  
переживанням. Ось і сьогодні  
відчуваємо особливе піднесення,  
прохаючи про заступництво перед  
троном Всевишнього у наших болях  
та немочах святих рівноапостольних  
великих князів і просвітителів  
української землі Володимира та  
Ольгу, стовпів віри й славетних воїнів  
Христових, засновників українського  
монашества преподобних Антонія і  
Теодосія, світочів смирення,  
побожности, миру, справедливости та  
непротивлення злу страдників Бориса  
і Гліба, подвижника церковного  
єднання священномученика  
Йосафата, преподобної Йосафати  
(Гордашевської), блаженних  
пратулинських мучеників Данила,  
Луку, Вартоломєя, Онуфрія, Пилипа,  
Костянтина, Микиту, Ігнатія, Вікентія,  
Івана, Константина, Максима, Михаїла  
та їх братів у зв'язі мучеництва  
пізніших часів Миколая, Григорія,  
Йосафата, Івана, Григорія, Василія,  
Микиту, Симона, Теодора, Павла,  
Петра, Климентія, Леоніда, Миколу,  
Омельяна, Зенона, Івана, Северіяна,  
Якима, Віталія, Андрія, Миколу,  
Романа, Олексія, Лаврентію, Олімпію,  
Тарсикію, Володимира... і сотень чи  
навіть тисяч тих інших наших братів і  
сестер, імен яких ми не знаємо, але  
котрі, як і вони, осяяні сьайвом  
божественної слави (5) .

Саме сьогодні маємо можливість  
глибше замислитися над значимістю  
цих невідомих, але таких рідних нам  
людей у справі нашого з вами  
спасіння. Адже це саме сьогодні  
збірна свято всіх тих, хто в різний час  
і в різний спосіб своїм свідченням віри  
зумів притягнути на нашу землю  
благодать Святого Духа, котра, хоч  
незрима за своєю природою, так  
видимо виявила себе і в нашому з  
вами покликанні до співучасті в тому  
всесвітньому братстві, що гордо зве  
себе Христовою Церквою. Невідомі  
нам їхні імена, але чи від цього  
повинна бути меншою наша їм  
вдячність, інакші умови нашого і  
їхнього життя і деколи ми дуже  
віддалені один від одного у часі, але  
чи є це перешкодою для молитви?

З іншого боку, це свято є для нас  
не тільки прикладом подвижництва,  
воно також сповнене благодарних і  
просительних молитов за їхнє дієве  
заступництво, але і празником нас  
самих, днем, коли торжествуємо і  
нашу з вами святість. Поміркуймо  
лишень, якщо в контексті цього  
святкування говоримо про багатьох  
"незнаних нам подвижників", ми не  
маємо права зачислити до когорта  
наших канонізованих святих чи  
блаженних і тих, хто безпосередньо  
був із нами, хто спасався зовсім  
поруч?

А що вже говорити про тих наших  
сучасників, які в побуті й на роботі, у  
родинному житті чи в приятельських і  
добросусідських стосунках, серед  
небезпек і терпінь спокійно живуть і  
трудяться з любов'ю, радістю, миром,  
терпеливістю, добротливістю,  
милосердям, вірою, лагідністю і  
поміркованістю... (6) Чому б мали ми  
закривати очі та соромитися тієї  
святости, яку Бог щедро виливає на  
них, виявляючи її у всіх цих їхніх

добрих справах? Чи не тому, що ми не звикли бачити благодіяння Господні у власних душах, що слово "святий" — за велінням духа цього світу — звучить у наших вухах радше як глузування, що ніяк не насмілимося повірити в те, що й ми святі (7) , і взяти нарешті на себе самих відповідальність за власну святість? (8)

Тому так важливо сьогодні нам, християнам України третього тисячоліття, йти за Христом і "поводитися, як діти світла"9, пам'ятати, що сьогоднішнім торжеством Господь перекидає до наших сердець ще один місток через прірву гріха, яка відділяє нас від Його святости, укріплюючи нас і

заохочуючи сміливо ступати тим вузьким шляхом досконалости, що його проторили нам сотні і тисячі наших відомих і невідомих братів-співучасників Його благодати.

- 
1. Восьма пісня канону Пасхи
  2. Ді. 2, 42, 46.
  3. Мт. 28, 1; Мр. 16, 2; Лк. 24, 1; Йо. 20, 1.
  4. Восьма пісня канону Пасхи.
  5. Од. 5, 116
  6. Гл. 5, 22-23.
  7. Рим. 1, 7; 15, 25-26, 31; 1 Кор. 1, 2; 2 Кор. 13, 13.
  8. Лев. 11, 44-45; 19, 2; 20, 7, 26; Чис. 15, 40; 1 Пт. 1, 15-16.

-----

### **Maintenance Work for the Exterior of the Church**

Dear Parishioners and Friends. Last Fall our parish did extensive maintenance work on the church exterior, at an overall cost that will surpass \$300,000.00. There is still some work to be done.

St. Mary's Parish is asking for your assistance in funding this project. All donations are tax-deductible. "*Convenience Envelopes*" can be found in the front entrance of the church.

To date our parish has received \$49,097.55. We are very grateful for your generosity in helping us defray the costs of this undertaking. May the Lord bless you for your kindness. Thank You!

### **Moleben to the Sacred Heart of Jesus**

Moleben to the Sacred Heart of Jesus will be celebrated during the month of June. We will celebrate Moleben on Tuesday and Thursday evenings at 7:00 PM in the residence chapel, and at 10:00 AM in church on Sundays. Please join us for this service.

Sunday Donations June 10, 2018 - \$1,722.10

### **Monthly Intentions of the Holy Father for June**

Universal – Social Networks: That social networks may work towards that inclusiveness which respects other for their differences.

**TODAY: Sunday, June 17:** Coffee and sweets following the 8:30 and 10:30 Divine Liturgies in the Fellowship Room.

**-10:00 AM** – Moleben to the Sacred Heart of Jesus

**>>Happy Father's Day!** We wish all of our fathers, grandfathers and godfathers a happy and pleasant day. May Our Lord bless you with good health and much happiness.

**- Tuesday, June 19,** at 7:00 PM – Moleben to the Sacred Heart of Jesus in the Chapel.

**- Thursday, June 21,** at 7:00 PM – Moleben to the Sacred Heart of Jesus in the Chapel.

---

### **All Saints of Rus-Ukraine**

**Vespers Prayers:** O saint Olga, mornig star of Christ's gospel proclaimed in the city of Kyiv, and saint Volodymyr equal-to-the-Apostles, Baptizer of Rus-Ukraine, and all the holy princes, God-pleasing leaders of our nation! By your holy lives you opened doors of divine truth and grace. You strengthened the Church of Christ in our Ukrainian lands. You are our constant protectors and intercessors, our honour and glory. Therefore, may your names shine forth forever, and may they be for us an inspiration to faithfulness and perseverance in the holy faith, - for the salvation of our souls.

All the choirs of the hierarchs, mighty luminaries of the Ukrainian Church! As faithful followers of the apostles and as good shepherds, you faithfully preserved the flock entrusted to you; you led it along paths of truth and carefully fed it with spiritual food, not hesitating to give up your lives for your sheep. Therefore, together with St. Josaphat, the priest-martyr, implore the Chief Shepherd, Christ God, for Ukrainian nation's faithfulness to His

commandments and great mercy for our souls.

Venerable fathers of the Monastery of the Caves, Anthony and Theodosius, the first flowers of the Ukrainian Church, and all the countless righteous ones who followed after their steps, dedicating their lives to God! You shine forth as an example of Christian perfection, and you teach us by prayer and self-denial to configure ourselves to Christ God for the salvation of our souls. Therefore, implore the good God, that we may be made worthy of your intercession, and that together with you, through prayer and sacrifice, we may obtain for Christ's Church and our Ukrainian nation mercy and God's bountiful blessings.



## **Helps and Hindrance to Holiness** (From "My Daily Bread")

CHRIST: MY CHILD, there is one thing that stops many from making spiritual progress and keeps them from improving themselves. It is a fear of the difficulties or of the work required by their effort. The people who rise highest in holiness are those who are brave enough to fight against whatever holds them back from Me, no matter how hard or disagreeable the effort may be. The more you try to master your feelings and blind desires, the greater are the graces which I offer to you. If you keep on trying, you will gain as much success as I desire of you.

2. Different men have to face different obstacles. Yet, a diligent and zealous person will make greater progress in virtue, even though he may have to fight more defects than others. Some people have fewer defects to overcome, and still they do not advance in holiness because they are less fervent in the pursuit of virtues.

THINK: Many are frightened by the thought of changing their ways in daily life. Yet the way can be quite simplified if only they will make the effort. First, they need a spiritual director to guide them along and to help them see themselves without prejudice or fear. Second, they must be honest in striving for the virtues opposed to their main faults. Third, they must realize that their feelings and blind desires will go on rebelling and making their daily efforts more difficult. Lastly, they must learn to gain spiritual profit from all occasions, imitating the virtues which they see in others and avoiding the defects of their neighbors.

PRAY: Holy Spirit, my God and Sanctifier, grant me the light to see what a glorious opportunity I now have of beginning a better life. Help me to take

whatever steps are necessary to purify my soul by a sincere daily effort. You will not deny me the strength which I need, if only I will try to develop the virtues which I need most, in my daily life. Amen.

-----

## **Variety In the Spiritual Life** (From "My Daily Bread")

CHRIST: MY CHILD, not everyone can make use of the same spiritual exercises. One devotion suits this person, while another suits that person. At times a change of spiritual exercises will do you good. Some devotions will help on ordinary days, and others will be more helpful on holy days. You may need one type of spiritual activity in time of temptation and another in time of peace. A man likes certain thoughts when he is sad, but in time of spiritual joy, he prefers other thoughts.

2. Variety in your spiritual life will help you live a richer life and a holier one. Make your spiritual goals and your resolutions according to the spirit of the different seasons of the church calendar. Plan your interior life as one who is eager to give Me better service. Live as one who looks forward to Heaven.

3. Think of death as the gateway to Heaven. Learn to look upon your earthly life as a great opportunity to make a worthy preparation for Heaven. If I have not called you yet, consider that it is because you are not yet well enough prepared to receive the heavenly glory which is being reserved for you. Then plan how to prepare yourself for that heavenly reward. Never forget the words: "Blessed is that servant whom the Lord shall find watching when He comes. Indeed, I tell you, He will place him over all His possessions!"

THINK: It is so easy to fall into a routine and stick to it. Many go on day

after day, doing the same old things in the same old way. Variety makes life interesting, yet too few have the ambition and energy to put variety into their daily lives. In prayer, I shall try to learn various methods in case I should need them to avoid the dullness of routine. I can read the lives of the saints and see where I may make a few changes in my own spiritual life. My spiritual director can give me ideas on how to freshen my zeal for God's glory and for the help of my neighbor.

PRAY: O Holy Ghost, my God and Sanctifier, grant me light to see how I can make my daily life more fruitful in doing good. Let me not fall into a rut and stay there. Life is a glorious opportunity to do great things—to become more like You, my God, by the good and love which I can give to others. Help me to see more ways of increasing the good in my daily life. Give me the unselfishness and strength to do good for Your sake. Amen.

-----  
**1. Prayer in General**

*(By Fr. William G. Most )*

In prayer, we lift minds and hearts to God, to adore Him, that is, to acknowledge that all we are and have comes from Him, to express sorrow for our sins, to thank Him for everything He has given us — which is everything we are and have and do — and to beg His help for many things, especially for help to obey His will. Obedience is the most essential disposition, for to really love God is, in practice, to obey Him, since our obedience gives Him the pleasure of being able to give to us (cf. John 14:21). Prayer may be either vocal, or silent. An important kind of silent prayer is meditation, of which there are several kinds, and several methods.

Not all of our prayers should be prayers of petition, asking for something.

We need to remember the other purposes outlined above. But when we do make prayers of petition, we think at once of the remarkable promises Our Lord made, such as: "Ask and you shall receive, seek and you shall find, knock and it shall be opened to you" (Matthew 7:7-8); and: "Whatever you ask in my name, this I will do" (John 14:13).

These promises seem absolute, seem to promise an infallible result. That will come true, if the proper conditions are met. St. Thomas Aquinas enumerates four conditions (II-II, 83, 15, ad 2):

**1) One must pray for him/herself.**

At first sight this might seem to be selfish, for we should pray for others, really, for all human beings. But the reason for the qualification is that if I pray for myself, I am not likely to be closed to receiving; if I pray for another, the other may not be open to receive.

To be infallible, a prayer must be for something needed for salvation, for in comparison to that, other things are of small account. In that spirit St. Paul wrote: "The things that were gain to me [the privileges he once prized of being a Jew] these I consider loss, for the sake of Christ. Further, I consider everything [not just Jewish privileges] loss because of the surpassing knowledge of Jesus Christ my Lord, for whose sake I have taken the loss of all things, and consider them as rubbish, so that I may gain Christ " (Philippians 3:7-8).

And yet, God often does grant other things other than what is needed for salvation. It is just that we do not have the infallible guarantee about them. Here there is room for confidence, which greatly helps the chances of obtaining things.

**2) One must pray devoutly, that is, with humility, confidence, attention, and in the name of Jesus.**

The First Epistle of St. Peter says (5:5): "God resists the proud, but gives grace to the humble". Humility is not the greatest virtue — that is love — but it is indispensable to such an extent that if we do not have it, we cannot have love, nor can we have a high degree of love unless we have a corresponding degree of humility. Humble prayer includes a respectful posture of body. Yes, it is true, we can pray in any position; but a slouchy or careless position neither expresses nor promotes interior reverence.

In regard to prayer with confidence we distinguish two kinds of confidence: ordinary faith, and charismatic faith. When Jesus said: "If you had faith like a grain of mustard seed, you would say to this mountain: Move from here to there — and it would move" (Matthew 17:20). He was speaking of a charismatic faith, not of ordinary faith. Charismatic faith is a special gift in which God as it were infuses the confidence into someone that if he asks, he will get a miracle. Of course, if God infuses that special confidence, the miracle will come. Some who have not understood this have erred greatly, have tried to work themselves into an emotional state of confidence, thinking that will bring a miracle. It will not work unless it is God, not ourselves, who works up that confidence. In noncharismatic or ordinary confidence, we do believe God will keep His promise, if only we fulfill the needed conditions. But we need to notice the first condition just mentioned: He has not promised an infallible result to prayers for just everything. Thus if two teams in a sports event both pray for victory, clearly, both cannot have it.

Can we say that if a person has confidence he will never worry, e.g., while awaiting the result of a test for cancer? Confidence, which grows with holiness and resultant experiences of help, can go a long ways. But it cannot cover all cases. For Jesus has made no promise that He will preserve a particular person from cancer. Further, even Jesus Himself suffered long-running anxiety, since by means of the vision of God which His human soul had from the first moment of conception, He knew, in merciless detail and with absolute certainty, all He would suffer. He let us see this stress when He said: "I have a baptism to be baptized with, and how am I straitened until it be accomplished". This means: "I must be plunged into deep suffering, and I cannot be comfortable until I get it over with" (Luke 12:50 cf. also another similar text in John 12:27). So if one who is not deficient in confidence still suffers anxiety, he/she can accept even the anxiety as a means of likeness to Christ, for it may really be the will of the Father to send or permit a given suffering.

May we, even without the charismatic faith, pray for a miracle? Yes we may, especially with persevering, strong, intense prayer, but we have not the absolute assurance of getting it. We need to be resigned to the will of God, saying with Jesus Himself in Gethsemani: "Not my will but yours be done."

We know too that if we were to ask for something that would be harmful to us, then God would not give it.

As to praying with attention, we distinguish voluntary from involuntary distractions. The latter are inevitable. If only we try to dismiss them as soon as we notice them, they do not spoil, but enrich a prayer, because of the added effort needed in trying to please God.